

NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

KAMNA AMBITION 4 - 5 - 8



ECODESIGN READY

www.hetaheating.com . www.hede.cz



CZ

DANISH DESIGN . DANISH QUALITY . DANISH PRODUCTION

Gratulujeme k vašemu novému sporáku. Věříme, že budete se svými novými kamny Heta více než spokojeni, zvláště pokud budete dodržovat rady a pokyny, které jsme sestavili v tomto návodu k obsluze.

Ambition 4 - 5 - 8 byly schváleny dle normy EN 16510-2-1-2022 a Ambition 5 a 8 dle NS 3058, NS 3059.

Tato schválení znamenají, že kamna na dřevo splňují různé specifikace a požadavky a zajišťují, že jsou vyrobená z kvalitních materiálů, mají minimální dopad na životní prostředí a mají optimální spotřebu paliva.

Výše uvedené deklarované hodnoty platí pro všechny varianty řady Ambition 4 - 5 - 8.

Obsah návodu k obsluze

Před instalací	3-4
1. Instrukce pro obsluhu	5
1.1 Před prvním použitím	5
1.2 První zapálení	5
1.3 Regulace proudění vzduchu	5
1.4 Zapálení kamen	5
1.5 Příkládání	6
1.6 Vysypávání popela	7
1.7 Regulace hoření	7
1.8 Výbuch!!!.....	7
1.9 Podmínky tahu v komíně	7
1.10 Palivo	8
1.11 Provozní problémy	8
1.12 Požár komína.....	9
1.13 Údržba.....	9
1.14 Čištění skla	9
1.15 Schéma údržby	9
1.16 Tabulka řešení problémů	10
1.17 Tabulka údajů o kamnech EN 16510	11
1.18 Záruka	11
1.19 Čištění po vymetení komína	12-13
1.20 Náhradní díly	14-16
2. Pokyny k instalaci.....	17

Heta A/S

Jupitervej 22,
DK-7620 Lemvig

Phone: +45 9663 0600
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014
Heta is a registered
trademark of Heta A/S

Printed in Denmark
Subject to printing errors
and changes.

29.03.2026
0037-1518 Version 3,5

PŘED INSTALACÍ

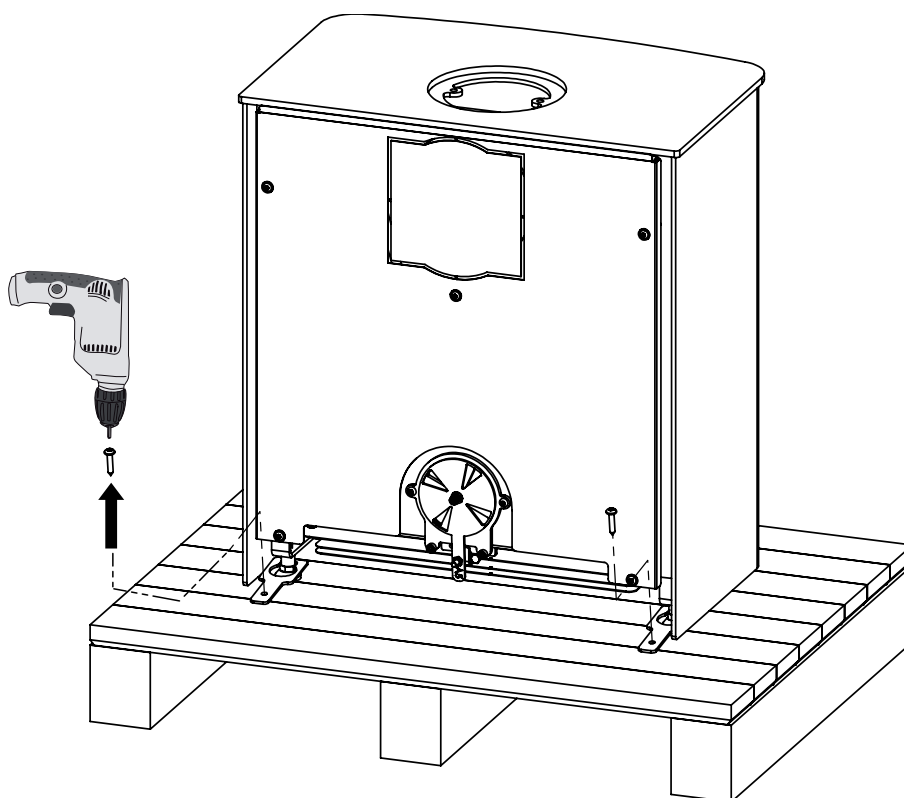
Krbová kamna Heta jsou kvalitní výrobky, proto je velmi důležitý váš první dojem! Máme dobrou logistickou síť, která přepravuje produkty Heta s velkou péčí o naše prodejce. Přesto může při přepravě nebo manipulaci dojít k poškození často těžkých kamen. Je důležité, abyste po obdržení výrobek Heta kompletně zkontrolovali a případné poškození nebo závady nahlásili svému prodejci.

Obal musí být zlikvidován následovně:


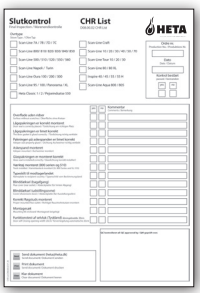


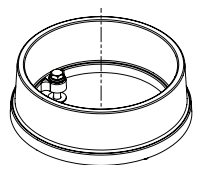
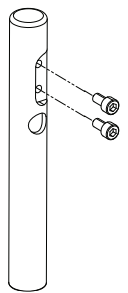
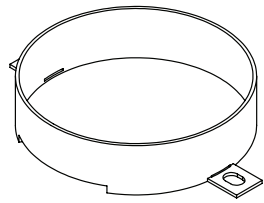
Dřevo je neošetřené a může hořet v kamnech.

Plast a lepenku můžete odevzdat v místním recyklačním středisku.

Vybalení kamen



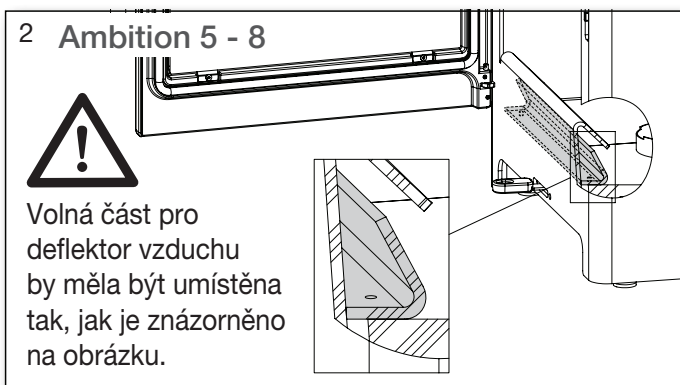
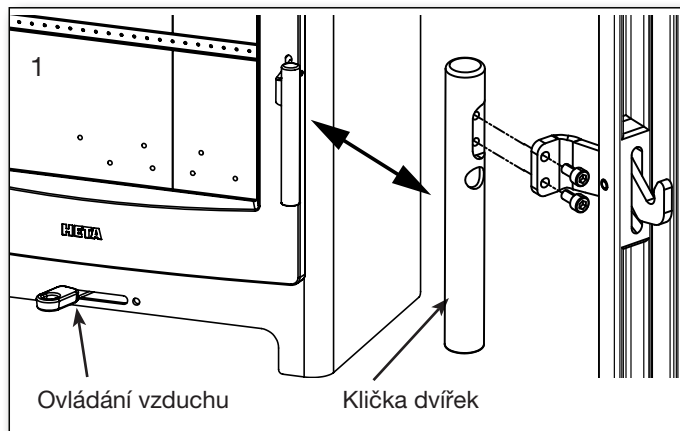
S novými kamny na dřevo najdete:

<p>Návod k obsluze / instalaci</p>		<p>Q.C. check (výstupní kontrola)</p>	
<p>Heta rukavice Nr. 0023-9002</p>		<p>Výrobní štítek</p>	
<p>Hrdlo kouřovodu 4025-0007</p>		<p>Klička dvířek 2 x 0008-2005 1 x 0016-0031</p>	
<p>Ambition 4-5-8 Redukce na externí vzduch 0016-029654</p>		<p>Ostatní příslušenství není součástí balení.</p>	

1. NÁVOD K OBSLUZE

1.1 Před použitím

Před použitím krbových kamen se ujistěte, že jsou splněny požadované podmínky instalace. Viz strana 17.

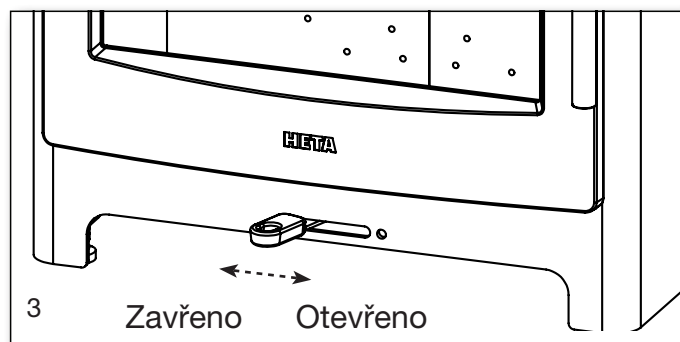


1.2 První zapálení

Barva na kamna je z výroby plně vytvrzená, ale přesto se může objevit drobný nepříjemný zápach.

1.3 Regulace vzduchu

Spalovací vzduch u kamen se reguluje pomocí kliky pod topeništi. Viz Obr. 3.



 Při regulaci spalovacího vzduchu používejte rukavice. Rukojeť bude horká.


1.4 Zapálení kamen

Na dno položte dva kusy dřeva. Naskládejte třísky vzdušně ve vrstvách jako hranici. Nahoru dejte podpalovač (svítek, kostičku), nyní jste připraveni zapálit palivo. Plameny musí působit shora dolů. Viz Obr. 4.



Ambition 4



 **V kamnech na dřevo je přísně zakázáno používat kapalinu do zapalovačů, oleje nebo jakákoli kapalná paliva a podpalovače.**

Zcela otevřete spalovací vzduch a nechte dvířka pootevřená (cca. 1 cm otevřená). Po založení ohně a zahřátí komína (cca. po 3 - 5 minutách) zavřete dvířka a regulujte vzduch do provozní polohy. Doporučujeme veškeré první palivo spalovat při plně otevřeném spalovacím vzduchu. Tím je zajištěno důkladné prohřátí kamen a komína.



Zapálení/Hoření
Naskenujte kód a vyberte jazyk.

1.5 Příkládání

Příkládání paliva do kamen by se mělo provádět, dokud je ještě dobrá vrstva žhavých uhlíků.

Žhavé uhlíky rozprostřete po základním roštu, většinu směrem k přední části kamen. Na žhavé uhlíky položte kolmo ke dvířkům kusy dřeva o hmotnosti přibližně 0,8 kg for Ambiton 4, 1,2 kg pro Ambition 5 a 1,8 kg pro Ambition 8. Viz. obrázek 5.

5



Ambition 4



Ambition 5-8

Nyní zcela otevřete přívod spalovacího vzduchu. Pokud kamna a/nebo komín příliš vychladnou, může být nutné mít dvířka pootevřená. Dřevo se pak zapálí během velmi krátké doby (obvykle 1 až 3 minuty). Po zapálení paliva zavřete dvířka a regulujte vzduch zpět na provozní polohu. Když je oheň dobře založen, můžete nyní regulovat provozní vzduch na požadovanou úroveň hoření.

Jmenovitý výkon pro:

Ambition 4 je 3,9 kW, což odpovídá intervalu hoření cca 40 minut při 40 % otevřeného spalovacího vzduchu a 0,8 kg dřeva.

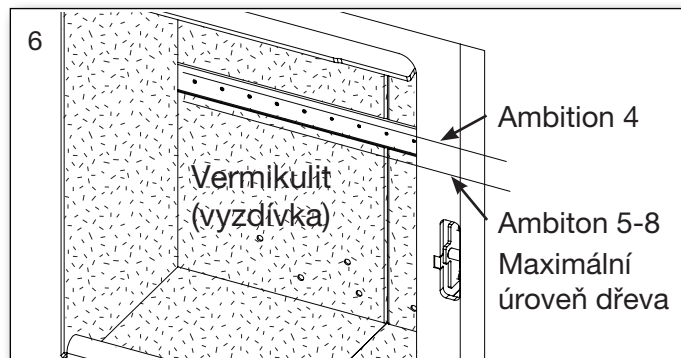
Ambition 5 je 4,9 kW, což odpovídá intervalu hoření cca 46 minut při 61 % otevřeného spalovacího vzduchu a 1,2 kg dřeva.

Ambition 8 je 6,5 kW, což odpovídá intervalu hoření cca 59 minut při 69 % otevřeného spalovacího vzduchu a 1,8 kg dřeva.



Během provozu musí být dvířka zavřené.

Při doplňování paliva dbejte na to, aby dřevo nebylo příliš blízko u sebe, způsobí to horší spalování, menší výdej tepla a nižší účinnost.



Náplň paliva musí být udržována pod horní řadou vzduchových otvorů a na střed topeniště. Obr. 6



Při doplňování paliva dávejte pozor aby jste palivo vkládali do spalovací komory opatrně, (použijte rukavici).

Pokud tak neučiníte, riskujete prasknutí nebo rozbití vermikulitu.

Pokud je v komíně snížený tah, doporučujeme při příkládání otevřít okno. To zajistí lepší větrání místnosti a více kyslíku pro spalování.

Při plnění nesmí maximální množství dřeva překročit:



**1,2 kg Ambition 4
1,4 kg Ambition 5
2,0 kg Ambition 8**

Pokud je toto množství překročeno, záruka zaniká.

1.6 Vysypání popela

Je výhodné ponechat vrstvu popela na dně spalovací komory jako izolaci roštu.



Bud'te opatrní při vyprazdňování popela. Uhlíky mohou zůstat žhavé po dlouhou dobu.

Nikdy nevysypávejte popel do hořlavé nádoby.

1.7 Regulace hoření

Kamna jsou schválena pro přerušovaný provoz. Nikdy neztlumte vzduch natolik, aby ze dřeva nešlehaly plameny. Počkejte, dokud plameny neuhasnou a dřevo se promění ve žhnoucí dřevěné uhlíky.

Potřebujete-li menší výdej tepla, dosáhnete toho menší dávkou paliva a případně snížením přívodu vzduchu. Během hoření se přívod

vzduchu nesmí zcela uzavřít. Uvědomte si, že kamna přirozeně vytváří saze, pokud je přívod vzduchu příliš nízký. To není dobré pro životní prostředí. Hrozí i riziko zanesení skla, komínu a celé spalinové cesty.

Kombinací výše uvedeného a případně spalováním vlhkého dřeva může vést k vysokému podílu sazí, které se stanou lepkavými. To může způsobit i odtržení těsnění na dvířkách při otevírání dvířek po vychladnutí.



Nikdy nepoužívejte kamna, pokud je těsnění uvolněné.

1.8 Výbuch!!!



Je velmi důležité nikdy neopouštět kamna po zapálení nebo doplnění paliva, než jsou vidět plameny.

(Obvykle 1/2-1 minuty)

Pokud jsou kamna naplněna příliš velkým množstvím dřeva a přívod vzduchu je příliš uzavřený, může dojít k výbuchu, protože se uvolňuje velké množství plynu, který se vznítí.

Varování!



V blízkosti kamen je vždy třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože se při používání velmi zahřívají. (Přesahuje 90 °C).

Děti by se měly vyhýbat kontaktu s kamny. Pokud máte malé děti, použijte ohrádku. Neumísťujte hořlavé předměty, jako jsou sušáky, nábytek, závěsy apod. příliš blízko kamen.

1.9 Podmínky tahu v komíně

Špatný tah způsobuje špatné spalování. Na skle se mohou tvořit saze, vyžaduje se častější čištění komína, při otevřených dvířkách může unikat kouř a snižuje účinnost hoření paliva. Vede to ke zbytečnému znečišťování životního prostředí.

Dobrý tah umožní kamnům dosáhnout optimálního spalování a nejvyšší možné účinnosti. Kamna na dřevo Heta jsou konstruována tak, aby sama o sobě poskytovala optimální směs spalovacího vzduchu. To poskytuje vysokou účinnost/teplo, čisté sklo a nízký dopad na životní prostředí. Minimální tah komína je 12 Pascalů.

Jedná se o tah, na kterém byla kamna testována a schválena. Správný tah je nutný k zajištění

čistého hoření, krásného plamene a dosažení jmenovité účinnosti.

Při otevření dvířek během intenzivního spalování nebo při nedostatečném přívodu vzduchu do místnosti, např. při použití odtahového ventilátoru, hrozí nebezpečí úniku kouře do místnosti.

Teplota spalin při jmenovitém výkonu je příliš vysoká

Ambition 4: 240 °C

Ambition 5: 254 °C

Ambition 8: 312 °C

Průtok spalin je:

Ambition 4: 3,7 g/s. Odpovídá 13,3 m³/h spalovacího vzduchu při spalování 0,8 kg dřeva.

Ambition 5: 4,4 g/s. Odpovídá 15,9 m³/h spalovacího vzduchu při spalování 1,2 kg dřeva.

Ambition 8: 6,1 g/s. Odpovídá 22,0 m³/h spalovacího vzduchu při spalování 1,8 kg dřeva.

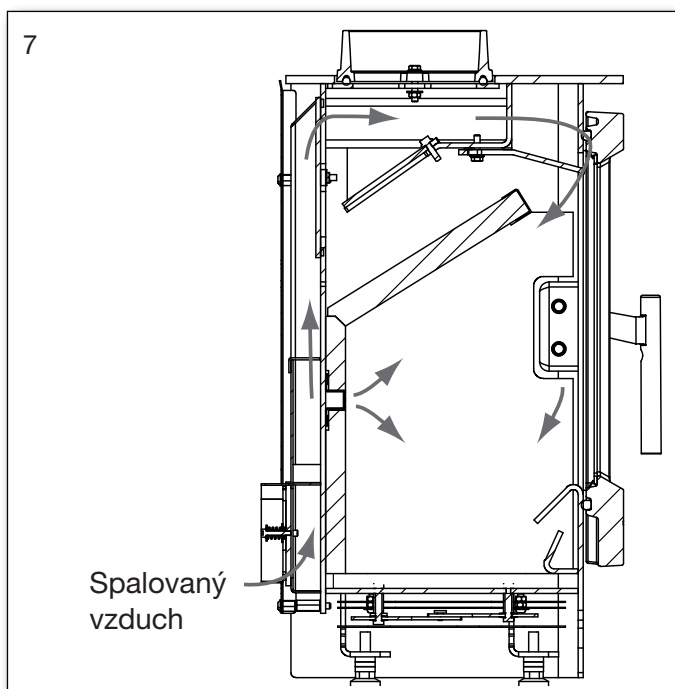
Izolace komínu je proto důležitá, protože nová účinná kamna vytvářejí nižší teploty spalin. Vítr a povětrnostní podmínky také ovlivňují tah, v některých případech může nepříznivý směr větru v kombinaci s polohou komína způsobit záporný tah (fouká komínem), což způsobuje únik kouře z kamen do místnosti. Před použitím po delší době nečinnosti zkontrolujte, zda není v komíně žádná překážka. (nánosy sazí, ptačí hnízda, listí atd.).

Snížený tah může nastat, když:

- Teplotní rozdíl mezi teplotou spalin a venkovní teplotou je příliš malý, např. špatně izolovaný komín
- Příliš krátký komín
- Venkovní teplota je vysoká a vnitřní teplota je nízká např. v létě
- Přisávání falešného vzduchu do komínu
- Komín je ucpaný
- Vzduchotěsný dům (chybějící přívod spalovacího vzduchu)
- Špatně umístěný komín pro okolí, např. hřeben a stromy mohou způsobit turbulence

Dobrý tah nastane, když:

- Rozdíl teplot v komíně (teplejší) a venkovní teplota (chladnější)
- Je jasné počasí
- Komín má správnou výšku min 4 metry nad kamny a mimo hřeben střechy.



1.10 Palivo

Vaše nová kamna jsou schválena podle norem EN pro spalování dřeva. V kamnech proto musíte spalovat pouze čisté, suché dřevo.

Nikdy nepoužívejte kamna ke spalování naplaveného dřeva, protože může obsahovat velké množství soli, která může poškodit kamna i komín. Stejně tak nesmíte v kamnech topit odpadky, dřevem s nátěrem, dřevotřískou apod.. Tyto materiály mohou uvolňovat jedovaté výpary z lepidel a pojiv.

Správné spalování s použitím dobře vyztáhlého dřeva zajišťuje optimální tepelný výkon a maximální účinnost. Správné spalování zároveň zabraňuje škodám na životním prostředí v podobě emisí kouře a snižuje riziko komínových požárů.

Pokud je dřevo vlhké a nedostatečně proleželé, velká část energie v palivu se spotřebuje na odpaření vody a to vše zmizí komínem. Proto je důležité používat suché, dobře vyztáhlé dřevo,

např. dřevo s obsahem vlhkosti nižší než 20 %. Toho dosáhnete uskladněním dřeva po dobu 1–2 let před použitím.

Kusy palivového dřeva o průměru větším než 10 cm by měly být před uložením našťípány. Kusy palivového dřeva by měly mít vhodnou délku (cca 25–40 cm), aby mohly ležet na žhavých uhlících. Pokud skladujete dřevo venku, je nejlepší ho zakrýt.

Příklady hodnot paliva pro různá dřeva a jejich typické hustoty na metr krychlový, specifikované pro 100% dřevo s vlhkostí 18%.

Dřevo	kg/m ³	Dřevo	kg/m ³
Buk	710	Vrba	560
Dub	700	Olše	540
Jasan	700	Borovice lesní	520
Jilm	690	Modřín	520
Javor	660	Lipa	510
Bříza	620	Smrk	450
Horská borovice	600	Topol	450

Nedoporučuje se používat dřeva obsahující olej, jako je teka (týk) a mahagon, protože to může způsobit poškození skla.

Výhřevnost dřeva

Všechna dřeva mají téměř stejnou výhřevnost na kg, což je asi 5,27 kW/hod pro absolutně suché dřevo. Dřevo s vlhkostí 18% má účinnost cca 4,18 kW/hod na kg.

Uvolňování CO₂

Při spalování 1000 litrů topného oleje tvoří 3,171 tun CO₂. Protože dřevo je CO₂ neutrální zdroj tepla/energie, ušetříte životnímu prostředí asi 1,3 kg CO₂ pokaždé, když použijete 1 kg normálního dřeva.

1.11 Provozní problémy

Komín je nutné vymetat minimálně jednou ročně, doporučujeme využít registrovaného kominíka, který komín zkontroluje a opravdu vymete.

V případě kouře nebo zapáchajících výparů musíte nejprve zkontrolovat, zda není ucpaný komín.

Komín musí samozřejmě vždy poskytovat minimální tah nutný k tomu, aby bylo možné oheň regulovat. Vezměte prosím na vědomí, že tah komína je závislý na povětrnostních podmínkách. Při silném větru může být tah tak silný, že může být nutné namontovat do spalovacího potrubí klapku pro regulaci tahu. Při čištění komínu mohou saze a jiné usazeniny spadnout na deflektor, vyjměte jej a vyčistěte. V případech, kdy dřevo hoří příliš rychle, může to být způsobeno nadměrným tahem komína. Měli byste také zkontrolovat, zda je těsnění dvířek a těsnění popelníku neporušené a správně sedí. Pokud kamna generují příliš málo tepla, může to

být způsobeno tím, že topíte mokřým dřevem. V tomto případě se velká část topné energie spotřebuje na sušení dřeva, což má za následek nízkou účinnost, potenciálně poškození vermikulitu a zvýšené riziko usazování sazí v komíně.

1.12 Požár komína

V případě požáru komína, který je často důsledkem nesprávné obsluhy/údržby nebo dlouhodobého používání vlhkého dřeva, úplně zavřete dvířka a přívod vzduchu, pomůžete to zpomalit/udusit oheň.

Zavolejte hasiče. Kamna a komín musí být před dalším použitím zkontrolovány.

1.13 Údržba

Povrch kamen je ošetřen žáruvzdorným nátěrem.

Kamna by se měla čistit suchým hadříkem.

Jakékoli poškození povrchu ve formě třísek nebo škrábanců lze opravit pomocí opravné barvy, která je k dispozici ve sprejích.

1.15 Schéma údržby

Údržba / Období Před	Majitel kamen					Kvalifikovaný technik	
	Před zimou	denně	1 týdeně	30 dní	60-90 dní	1. rok	2. rok
Čištění komína (viz. Komín)	C						
Čištění komína a kamen	C				C		
Čištění topeniště kamen	C	VI			C		
Čištění sání spalovacího vzduchu	C				C		
Čištění topeniště	C		VI	C			
Kontrola / výměna, těsnění dveří	C/S	VI					C/S
Kontrola / výměna, těsnění skla	C/S	VI					C/S
Kontrola / výměna těsnění kouřovodu	C/S	VI					C/S
Kontrola / výměna vermikulitu	C/S	VI					C/S
Namažte panty	L	VI			L		
Namažte zámek	L	VI			L		

Pro mazivo je nutné použít tepelně odolný produkt. (300°C)

C = Čištění

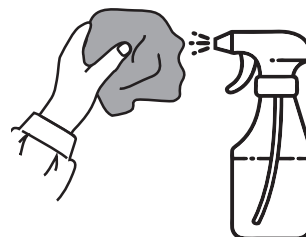
C/S = Kontrola / výměna

L = Namažte grafitovým sprejem

VI = Vizuální kontrola, případně čištění/výměna/seřízení

1.14 Čištění skla

Nesprávné vypálení, například pomocí mokrého dřeva, může mít za následek pokrytí průzoru sazeří. Tyto saze lze snadno a účinně odstranit pomocí patentovaného čističe Heta na sklo krbových kamen.



Nikdy neaplikujte sprej přímo na sklo.

1.16 Tabulka řešení problémů - platí pro všechny typy kamen

Chyba	Příčina	Odstraňování problémů	Řešení
Problémy se zapálením. Když jsou kamna studená, kouř proniká do místnosti. Po zahřátí spalovací komory kamna dobře hoří.	Nedostatečný tah komína. Komín má dostatečný tah, jen když je zahřátý.	Pomocí zapalovače můžete vyzkoušet, zda je plamen vtažen do spalovací komory.	Opravte nebo vyčistěte komín.
Kamna po fázi zahřátí špatně hoří a sklo se špiní od sazí.	Ucpaná spalínová cesta (kouřovod / komín)	Pravidelně kontrolujte kouřovod, protože problém nastává pomalu.	Pravidelně čistěte a omezte použití vodorovných kouřovodů. Nepoužívejte dřevo, které vytváří velké množství popela nebo je vlhké.
Pokud kamna po rozhoření špatně hoří a sklo se pomalu špiní od sazí.	Nedostatečný tah komína.	Závada většinou nastává již při zapálení. Změřte tah komína.	Zlepšete tah komína.
	Nedostatečný přívod vzduchu.	Zkontrolujte přívod vzduchu.	Přečtěte si návod k obsluze a poučte všechny uživatele.
	Vlhké dřevo.	Používejte čisté, suché dřevo s maximální vlhkostí 20 %.	Palivové dřevo by mělo být po naštípání ideálně vysušeno alespoň jeden rok.
	Kusy palivového dřeva jsou příliš velké.	Optimální rozměr – viz sekce palivové dřevo, max. průměr 10 cm.	Použijte menší kusy palivového dřeva.
	Nedostatečný přívod vzduchu do místnosti (digestoř, rekuperace, těsná okna atd.)	Zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu, otevřete okno, zkontrolujte přívod externího přívodu vzduchu.	V závislosti na příčině je třeba otevřít okna nebo vyčistit připojení externího přívodu vzduchu.
Vermikulit ve spalovací komoře se velmi opotřebovává.	Dřevo a spaliny opotřebovávají vermikulit.	Zjistěte, zda je opotřebení normální.	Běžné opotřebení a drobné praskliny nemají žádný význam. Díl by měl být vyměněn, když je vidět ocel spalovací komory
Příliš rychlé spalování.	Příliš velký tah komína.	Chcete-li to vyzkoušet, můžete otevřít čisticí dvířka komínu, ale nezapomeňte je znovu zavřít.	Změřte tah komína a v případě potřeby nainstalujte do kouřovodu klapku.
	Těsnění dvířek nebo popelníku je vadné.	Za studena zavřete do dvířek papír – těsnění by mělo papír jemně držet na místě, aby nešel vytáhnout. Běžné opotřebení.	Vyměňte těsnění.
Vermikulit ve spalovací komoře je prasklý.	Nárazy při přikládání palivového dříví.	Běžné opotřebení.	Trhliny mají pouze kosmetický význam. Vyměňte, když je viditelná ocel spalovací komory.
Ocelové povrchy ve spalovací komoře zoxidovaly.	Teplota ve spalovací komoře je příliš vysoká.	Používá se nevhodné palivo (např. uhlí). Zkontrolujte množství použitého palivového dřeva, přečtěte si návod k obsluze.	Pokud jsou na konstrukci kamen jasné praskliny nebo jiné vady, je nutné díly vyměnit.
Kamna pískají.	Příliš velký tah komína.	Chcete-li to vyzkoušet, můžete otevřít čisticí dvířka komínu, ale nezapomeňte je znovu zavřít.	Nainstalujte tlumič (klapku).
Kamna "cinkají".	Obvykle kvůli napětí v kovových deskách.	Obvykle se vyskytuje pouze při zahřívání a ochlazování.	Upravte/seřídte kovové díly konstrukce.
Kamna tikají.	Normální roztahování a smršťování v důsledku teplotních změn.	Normální zvuk.	Zajistěte, aby teplota ve spalovací komoře byla pokud možno konstantní.
Kamna vrzají.	Teplota ve spalovací komoře je příliš vysoká.	Používejte méně palivového dřeva. Zkontrolujte také těsnění v popelníku/zásuvce.	Viz. návod k obsluze.
Kamna vydávají zápach a kouří se z nich.	Barva na povrchu kamen ještě není zcela vytvrzená.	Viz. návod k obsluze týkající se prvního zapálení	Zajistěte dostatečné větrání.
Kondenzace ve spalovací komoře.	Vlhkost v topeništi.	Zkontrolujte stav vermikulitu.	Po zapálení kamen se vlhkost odpaří.
	Vlhké dřevo.	Změřte obsah vlhkosti ve dřevě.	Použijte suché palivové dříví.
Kondenzace z kouřovodu.	Potrubi je příliš dlouhé nebo komín je příliš studený.	Zkontrolujte délku kouřovodu a tepelné ztráty.	Opravte kouřovod, zaizolujte komín.
	Vlhké dřevo.	Změřte obsah vlhkosti.	Použijte suché palivové dříví.
Pohyblivé části vrzají.	Díly potřebují promazat.	Podle návodu zjistěte, kde je promazat	Namažte přibaleným grafitovým sprejem.

1.17 Tabulka s údaji o kamnech v souladu s testem EN 16510

Testováno jako volně stojící kamna s neizolovaným kouřovodem.

Stove type	Jmenovitá teplota spalin při pokojové teplotě 20°C C°	Kouřovod mm	Dávka paliva kg	Tah min. mbar	Nominální výkon testu kW	Skutečná účinnost %	Vzdálenost od hořlavých materiálů			Váha kamen kg
							z boků mm	ze zadu mm	od nábytku mm	
Ambition 4	240	ø125	0.8	0.12	3.9	81	400	275	950	*
Ambition 5	254	ø125	1.2	0.12	4.9	85	400	200	1100	*
Ambition 8	312	ø125	1.8	0.12	6.5	80	400	225	1100	*

The nominal output is the output to which the stove has been tested.

Testing is conducted with the combustion air around 47% open for Ambition 4, 61% open for Ambition 5 and 69% open for Ambition 8.

Jmenovitý výkon je výkon, na který byla kamna testována.

Testování se provádí se spalovacím vzduchem otevřeným přibližně 47% pro Ambition 4 na 61 % pro Ambition 5 a na 69 % otevřeným pro Ambition 8.

* Ambition 4	= 76 kg	* Ambition 8	= 115 kg
* Ambition 4 LEG	= 83 kg	Ambition 8 se dřevníkem	= 134 kg
* Ambition 4 se dřevníkem	= 96 kg		
* Ambition 5	= 100 kg		
* Ambition 5 LEG	= 103 kg		
* Ambition 5 se dřevníkem	= 115 kg		

1.18 Záruka

Kamna na dřevo Heta podléhají přísné kontrole kvality během výroby a před dodáním prodejci. Proto je na tento výrobek poskytována záruka **5 let**, která se vztahuje na výrobní vady. Na elektronické součástky se poskytuje 2letá záruka. Kromě toho se na těsnění, vermikulit a sklo vztahuje **3 měsíční** záruka od data prodeje v obchodě. K posouzení je nutné zaslat fotografie poškozených částí.

Reklamací kamen starších **3 měsíců** posoudí náš tým kvality jednotlivě. Všechny reklamacie nahlaste svému prodejci nebo místnímu zástupci společnosti Heta, který obratem kontaktuje společnost Heta, aby reklamaci vyřešila. Pro uplatnění reklamacie uveďte datum instalace, obrázek stříbrného výrobního štítku, model a popis problému a obrázky.

Záruka se nevztahuje na:

Díly podléhající opotřebení / křehké díly, jako jsou:

- Vermikulitové prvky ve spalovací komoře.
- Sklo, Těsnění
- Litinové dno nebo vytrásací rošt
- Poškození povrchu nebo nátěru v důsledku nadměrné vlhkosti, slanosti nebo jiného agresivního prostředí
- Škody způsobené nesprávným použitím
- Přepravní náklady na záruční opravu
- Montáž / demontáž záruční opravy
- Jakákoli druhotná poškození kamen nebo jejich prostředí v důsledku zanedbání počátečního poškození, ať už je toto poškození kryto zárukou výrobce či nikoli.

Varování!



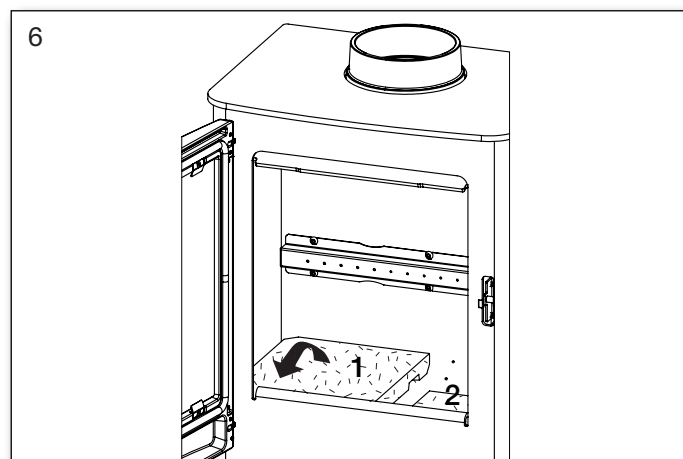
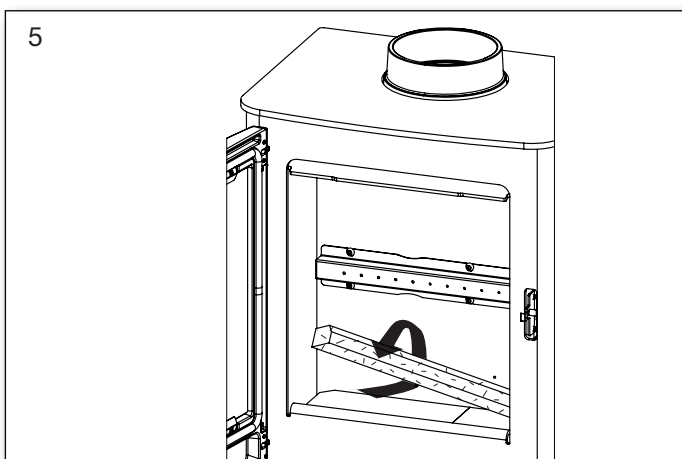
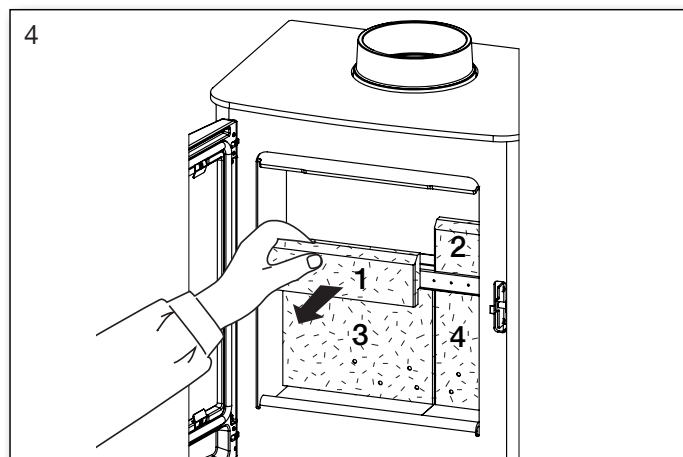
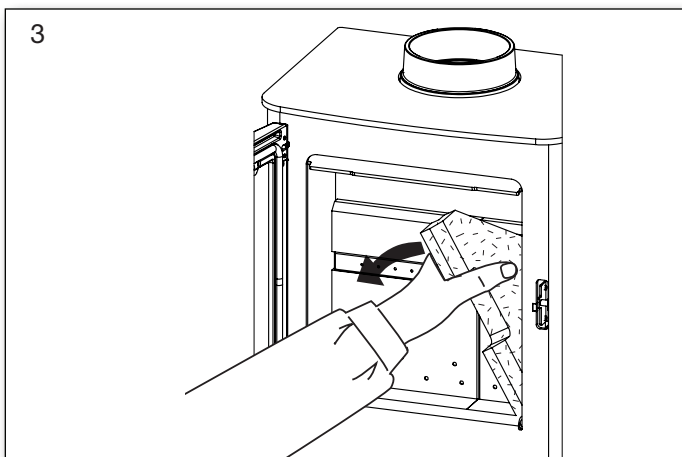
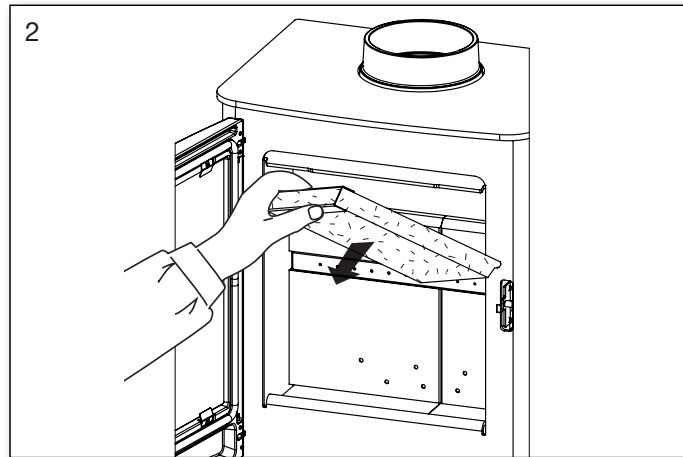
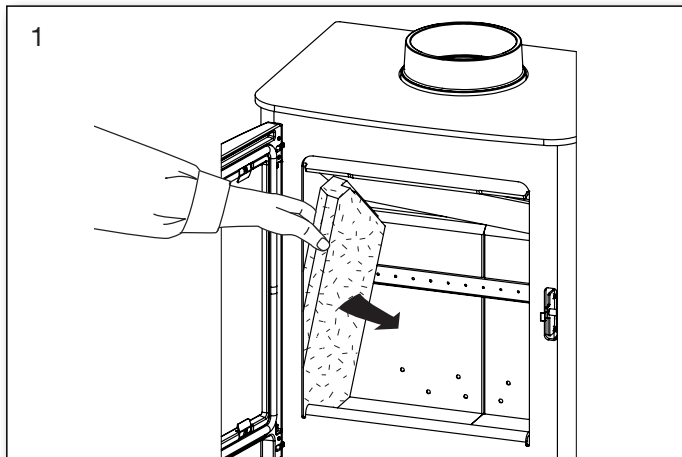
Neodborná instalace, neoprávněné úpravy kamen nebo použití neoriginálních dílů ruší záruku.

1.19 Ambition 4

Čištění po vymetení komína nebo před výměnou vermikulitových desek

Poznámka: Může být nutné vyčistit/vysát otvory a vzduchové kanály za zadní deskou.

Postup výměny vermikulitových vyzdívek.



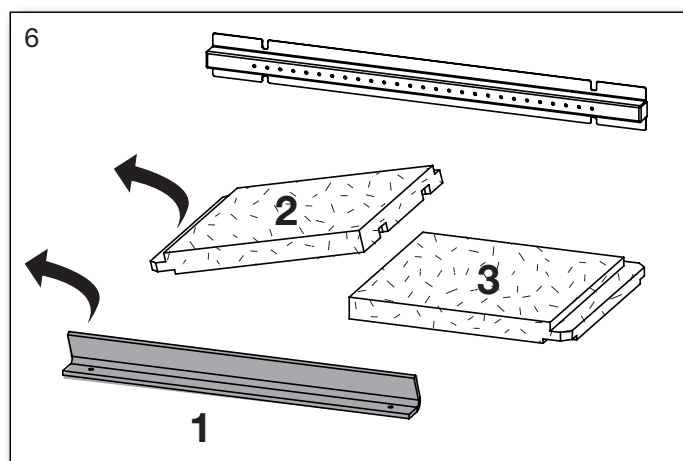
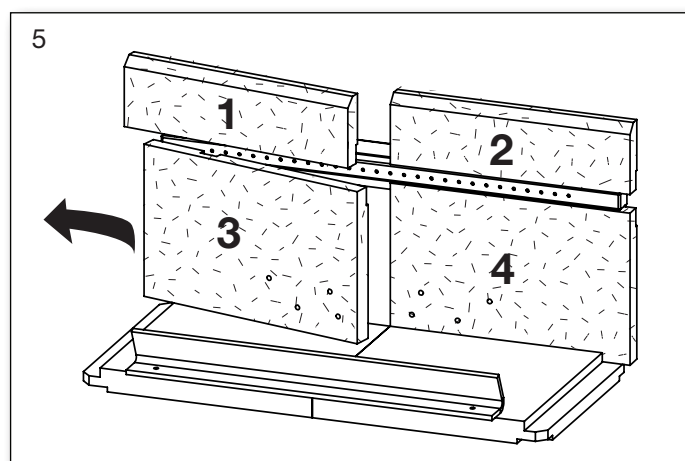
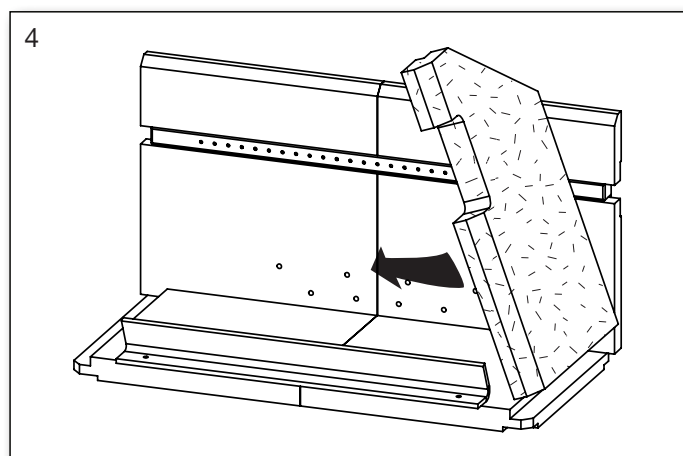
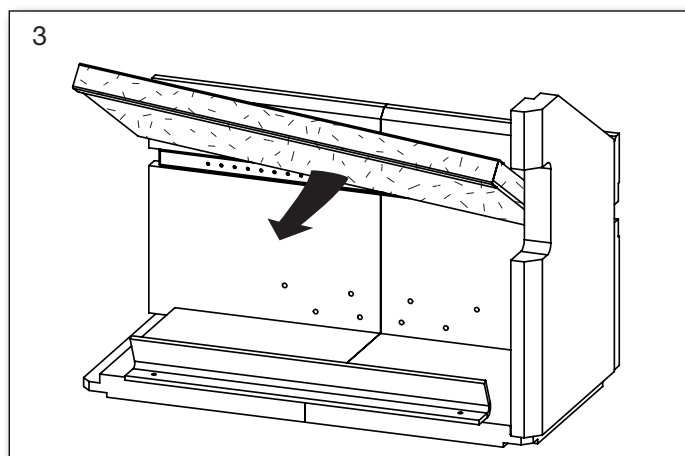
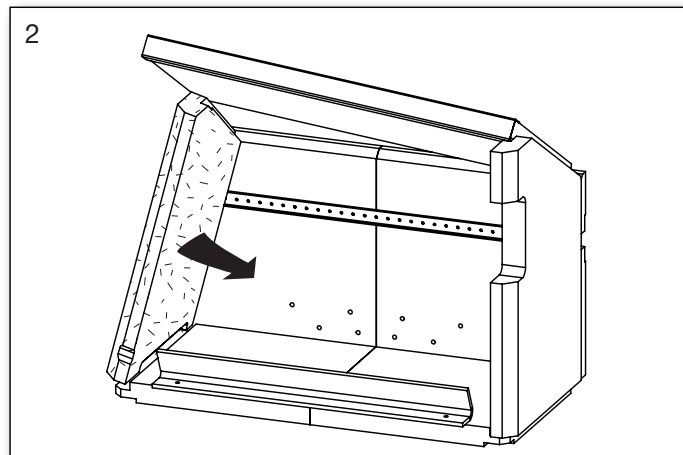
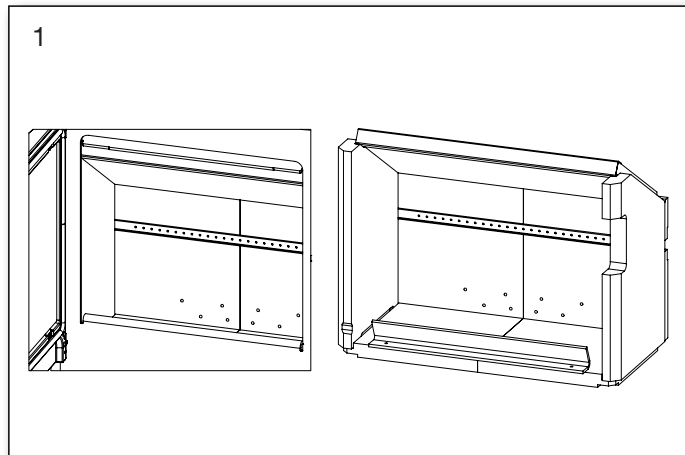
Vyměňte v opačném pořadí. Počínaje obr. 6.

Ambition 5 a 8

Čištění po vymetení komína nebo před výměnou vermikulitových desek

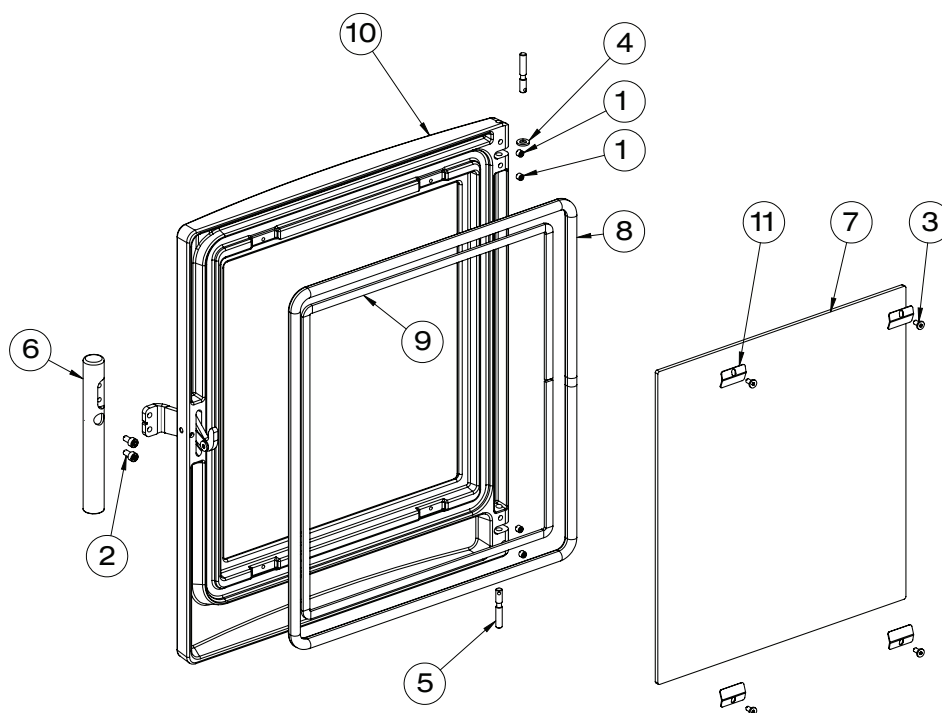
Poznámka: Může být nutné vyčistit/vysát otvory a vzduchové kanály za zadní deskou.

Postup výměny vermikulitových vyzdívek.



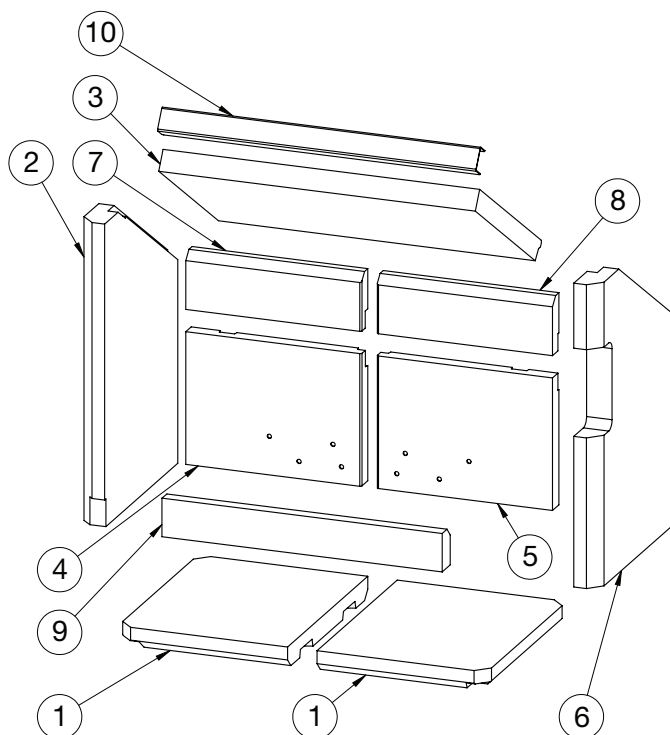
Vyměňte v opačném pořadí. Počínaje obr. 6.

1.20 Díly - Ambition 4 Dvířka



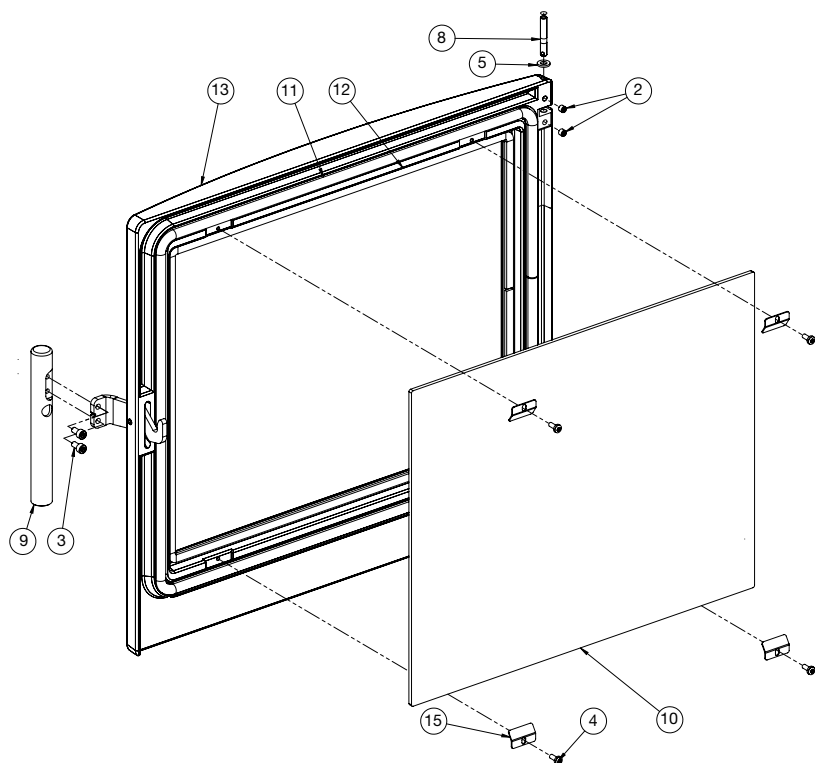
Pos.	No.	Název	Qty.	Pos.	No.	Název	Qty.
1	0008-1002	Plochý šroub fzb M6x6	4	8	0023-3008	Těsnění dvířek L=1,5 m ø12	1
2	0008-2005	M5x10 Hexagon šroub s imbus hlavou BN 610, RF A2	2	9	0023-3013	Těsnění pod sklo 3x8 mm L=1,2 m	1
3	0008-2306	M4x8 šroub s Plochou hlavou	4	10	0030-029594	Dvířka	1
4	0008-3503	M6/12x1,6 Mosaz. kotouč BN 560 Brass	1	11	1013-0529	Plíšky ke sklu	4
5	0008-9103	Čep závěsu	2				
6	0016-0031	Klíčka					
7	0021-029467	Sklo					

Ambition 4 Uvnitř komory



Pos.	No.	Název	Qty.
1	0023-029371	Spodní kámen	2
2	0023-029394	Boční deska levá	1
3	0023-029410	Deflektor	1
4	0023-029417	Zadní spodní deska, levá	1
5	0023-029419	Zadní spodní deska, pravá	1
6	0023-029422	Boční deska pravá	1
7	0023-029427	Zadní horní deska, levá	1
8	0023-029428	Zadní horní deska, pravá	1
9	0023-029653	Přední kámen	1
10	1013-029473	Výztuha deflektoru	1

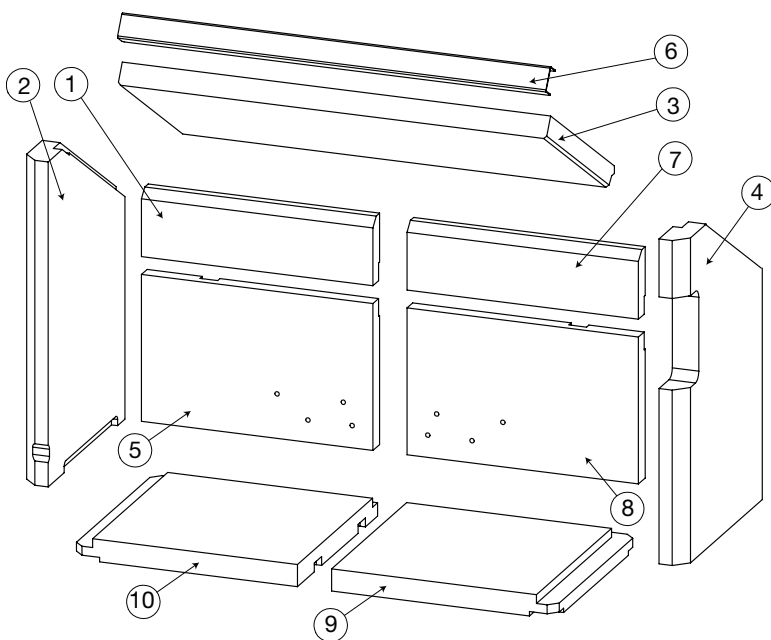
Ambition 5 a 8 Dvířka



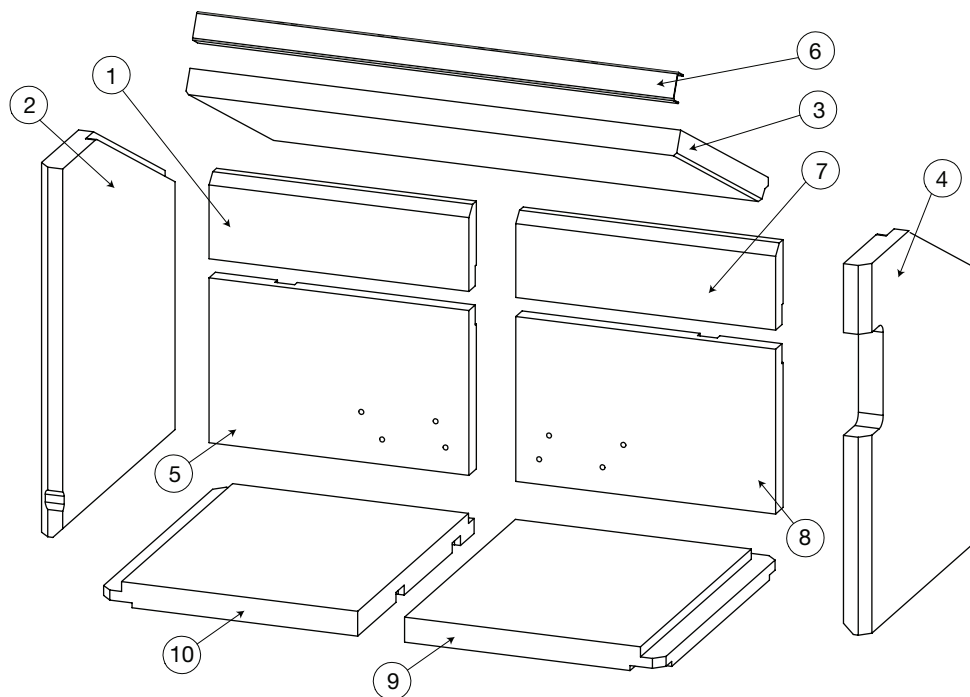
Pos.	No.	Název	Qty.
2	0008-1002	Plochý šroub fzb M6x6	4
3	0008-2005	M5x10 Hexagon šroub s imbus hlavou BN 610, RF A2	2
4	0008-2306	M4x8 šroub s Plochou hlavou	4
5	0008-3503	M6/12x1,6 Mosaz. kotouč	1
8	0008-9103	Čep závěsu	2
9	0016-0031	Klička	1
10	0021-000170	Dvířka	1
11	0023-3008	Těsnění dvířek L=1.7 m, ø12	1
12	0023-3013	Těsnění pod sklo 3x8 mm L=1.6 m	1
13	0030-000034	Sklo	1
15	1013-0529	Plíšky ke sklu	4

Ambition 5 Uvnitř komory

Pos.	No.	Název	Qty.
1	0023-000103	Zadní horní deska, levá	1
2	0023-002740	Boční deska levá	1
3	0023-002742	Deflektor	1
4	0023-002741	Boční deska pravá	1
5	0023-000387	Zadní spodní deska, levá	1
6	1013-004304	Výztuha deflektoru	1
7	0023-004882	Zadní horní deska, pravá	1
8	0023-004879	Zadní spodní deska, pravá	1
9	0023-031150	Spodní deska, pravá	1
10	0023-031151	Spodní deska, levá	1



Ambition 8 Parts - Inside fire chamber



Pos.	No.	Název	Qty.
1	0023-005003	Zadní horní deska, levá	1
2	0023-004994	Zadní spodní deska, levá	1
3	0023-000105	Boční deska levá	1
4	0023-000106	Deflektor	1
5	0023-000108	Boční deska pravá	1
6	1013-004304	Výztuha deflektoru	1
7	0023-005004	Zadní horní deska, pravá	1
8	0023-004995	Zadní spodní deska, pravá	1
9	0023-031149	Spodní deska, pravá	1
10	0023-031148	Spodní deska, levá	1

Pokyny k instalaci

Obsah

2.	Pokyny k instalaci.....	18
2.1	Ustanovení o vzdálenosti	18
2.2	Podlaha	18
2.3	Připojení ke komínu.....	18
2.4	Spalovací vzduch a větrání	19
2.5	Kamna výkresy/rozměry	19-21
2.6	Přímé napojení vzduchu – zezadu	22
2.7	Vzdálenosti pro instalaci	23
2.8	Změna na zadní odvod spalin	24
	EU prohlášení o shodě	25-27

Mějte na mysli

Instalace kamen a komína musí odpovídat místním předpisům, včetně těch, které odkazují na národní a evropské normy.

2. Pokyny k instalaci

Instalace kamen musí být v souladu s národními, evropskými a případně místními předpisy. Musíte dodržovat místní předpisy, pokud jde o instalaci komína a připojení ke komínu.

Doporučujeme, abyste instalaci kamen svěřili odbornému prodejci společnosti Heta.

Alternativně můžete před instalací požádat místního kominíka. Uvědomte si, že odpovědnost za dodržování platných předpisů nese vždy sám majitel.

Moderní kamna kladou na komín vysoké nároky z důvodu vysoké účinnosti. Může být nutné starý komín vylepšit nebo dokonce vyměnit.

Nezapomeňte na:

1. Vždy zajistíte volný přístup k jakýmkoli čistícím dvířkům v komíně.
2. Vždy zajistíte dostatek čerstvého vzduchu v místnosti.
3. Odtahové/odsávací ventilátory v domě mohou snížit nebo vytvořit negativní tah v komíně. Snížený tah může vést k nepříznivým spalovacím vlastnostem kamen. Při otevřených dvířkách může z kamen vycházet kouř. Záporný tah v důsledku odtahového/odsávacího ventilátoru může způsobit, že komín bude pracovat obráceně a v důsledku ventilátoru nasává kouř do domu.
4. Žádné větrací otvory nesmí být zakryty.

2.1 Ustanovení o vzdálenosti

Je rozdíl mezi instalací vedle hořlavé stěny
Je rozdíl mezi instalací vedle hořlavé stěny a nehořlavé stěny.

U nehořlavých stěn se doporučuje minimální vzdálenost 5 cm mezi troubou a stěnou pro účely čištění za troubou.

Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů naleznete na typovém štítku dodaném s troubou nebo na straně 11 této příručky.

2.2 Podlaha

Musíte zajistit, aby podlaha unesla váhu kamen a nahoře namontovaný ocelový komín. Před topeništěm musí být podklad tvořen nehořlavým materiálem, např. Ocelová / skleněná deska, kámen nebo dlažba. Velikost nehořlavé plochy se musí řídit platnými národními a místními předpisy. Chraňte podlahu před žhavými uhlíky, které mohou vypadnout z kamen.

Tato kamna lze instalovat pouze na nehořlavý podklad, pokud nemají dřevník.

Vzdálenosti viz datová tabulka na straně 11.

Tato kamna lze instalovat na nehořlavé topeniště o průměru 12 mm.

2.3 Připojení ke komínu

omínový otvor musí odpovídat národním a místním předpisům. Plocha otvoru by však nikdy neměla být menší než 175 cm², což odpovídá průměru 150 mm. Pokud je v kouřovodu namontována klapka, musí být vždy volný průchod alespoň 20 cm², a to i v případě, že je klapka v poloze „zavřeno“.

Pokud to místní předpisy dovolují, lze na jeden komín připojit dvoje uzavřená kamna. Je však nutné dodržovat místní předpisy týkající se vzdálenosti mezi oběma přípojkami.

Kamna nesmí být nikdy připojena ke komínu, který je napojen na plynový spotřebič.

Účinná kamna kladou vysoké nároky na komín – nechte proto vždy posoudit místního kominíka váš komín.



Napojení na zděný komín

Zazděte do komína zděř a usadte do něj potrubí spalin.

Zděř a kouřovod nesmí procházet samotným komínovým otvorem, ale musí lícovat s vnitřkem komínového průduchu. Spáry mezi zdívkem, zděří a potrubím pro odvod spalin musí být utěsněny ohnivzdorným materiálem. Heta A/S zdůrazňuje, že je nanejvýš důležité, aby to bylo provedeno správně u velmi těsných spojů. Jak již bylo zmíněno, doporučujeme svěřit nastavení a instalaci profesionálnímu prodejci Heta.

Napojení na ocelový komín

Ocelový komín musí splňovat minimálně normu T400.

Při instalaci komín a stropem je nutné dodržovat národní a místní předpisy týkající se vzdáleností od hořlavých materiálů.

Je důležité, aby byl komín namontován s střešní podpěrou tak, aby horní deska kamen nepodpírala komín (kamna jsou schválena pro nosnost 120 kg).

2.4 Spalovací vzduch a větrání

Kamna jsou schválena jako prostorová kamna závislá na vzduchu v souladu s EN 16510.

Veškerý spalovací vzduch ve vložce pochází z místnosti, ve které jsou instalována. Připojením utěsněného přívodu vzduchu ke konektoru pro sání vzduchu kamen však mohou být kamna zásobována externím spalovacím vzduchem. V tomto ohledu musí být splněny následující požadavky:

- Od větrací jednotky k přívodnímu otvoru vzduchu se smí používat pouze schválené materiály.
- Větrací otvor pro přívod vzduchu musí být správně namontován a izolován, aby se zabránilo tvorbě kondenzátu. Průřez větracího otvoru a mřížky musí být minimálně 78 cm².

Kamna výkresy/rozměry

Pokud větrací otvor vede do volného prostoru, mějte na paměti, že mřížka musí být opatřena vhodnou ochranou proti větru.

Nesmí hrozit, že by se mřížka mohla ucpat listím apod.

- Kamna byla testována s potrubím délky 3 m o průměru 100 mm, se 3 ohyby 90 stupňů.

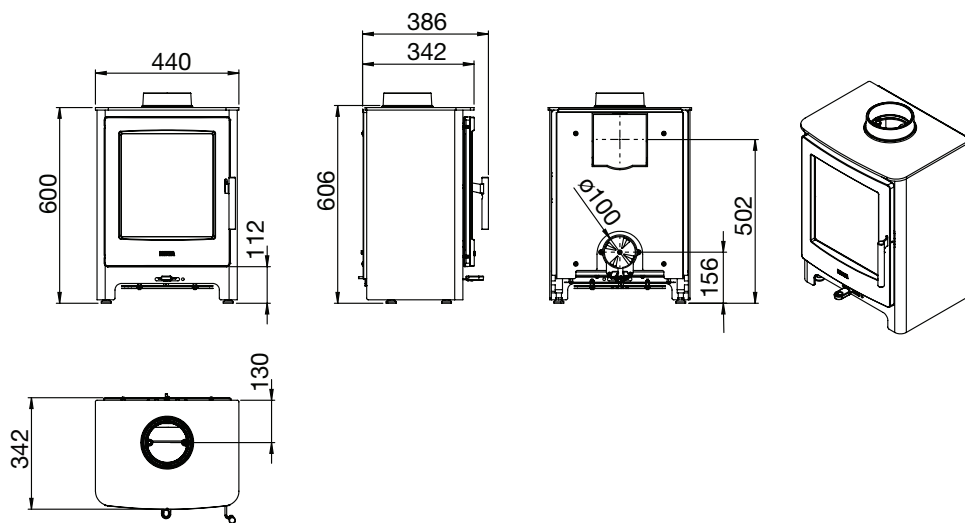
Větrání

V souladu se stavebními předpisy (Doc J, říjen 2010) musí být zajištěno dostatečné větrání, zejména při instalaci v novějších objektech, kdy kamna nebudou napojena na přívod venkovního vzduchu.

Ambition 5 (4,9 kW) má jmenovitý výkon pod 5 kW a nepotřebuje dodatečné větrání ve starších nemovitostech, kde se bude větrat přirozenou netěsností. Ambition 8 (6,5 kW) vyžaduje dodatečné větrání, protože překračuje 5 kW.

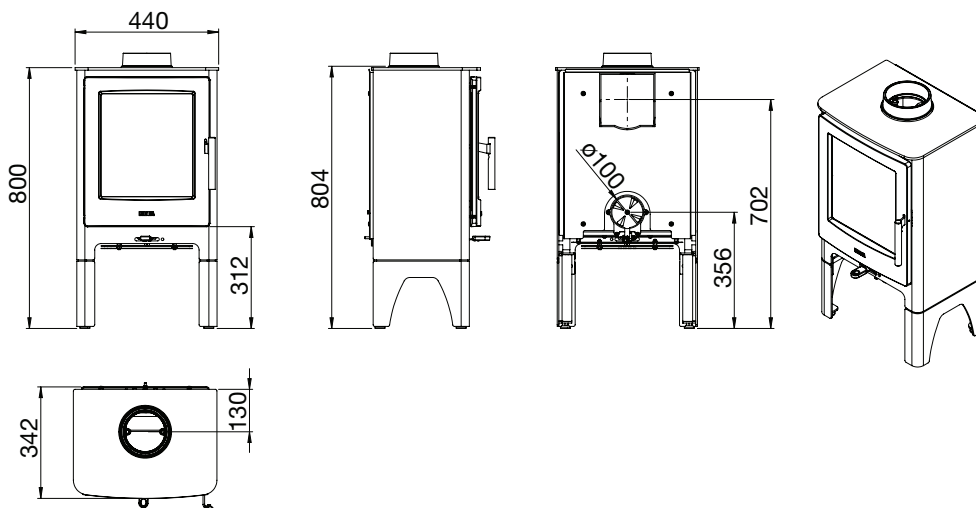
V domech postavených po roce 2008, kde je míra úniku vzduchu menší než 5 m³ /hod / m², je zapotřebí ventilátor odpovídající 550 mm² na výkon (4,5 kW x 550 mm = 2475 mm²), pokud nejsou kamna napojena na venkovní přívod čerstvého vzduchu.

2.5 Kamna výkresy/rozměry



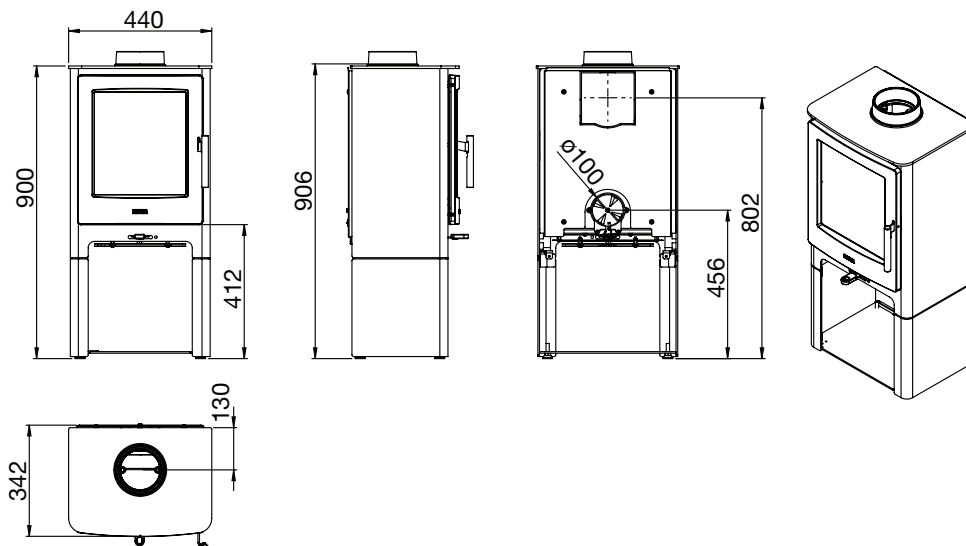
Ambition 4

zobrazeno s nohama

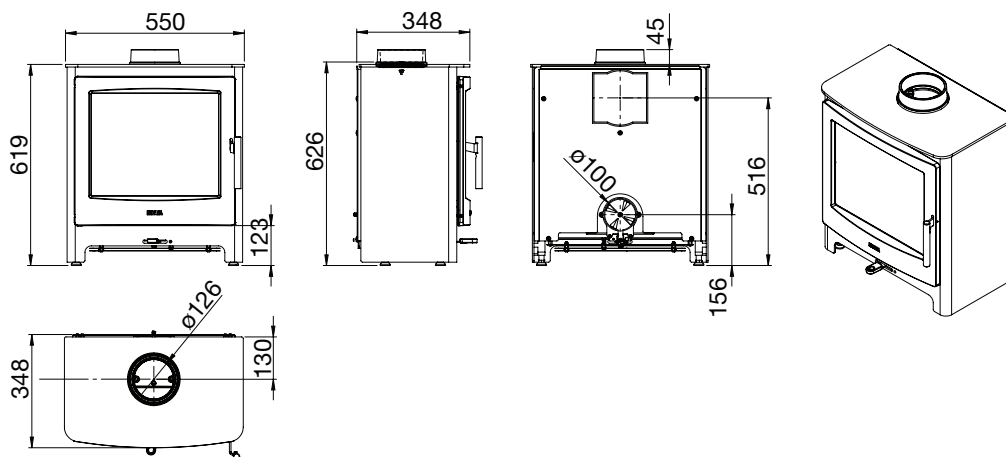


Ambition 4

se dřevíkem

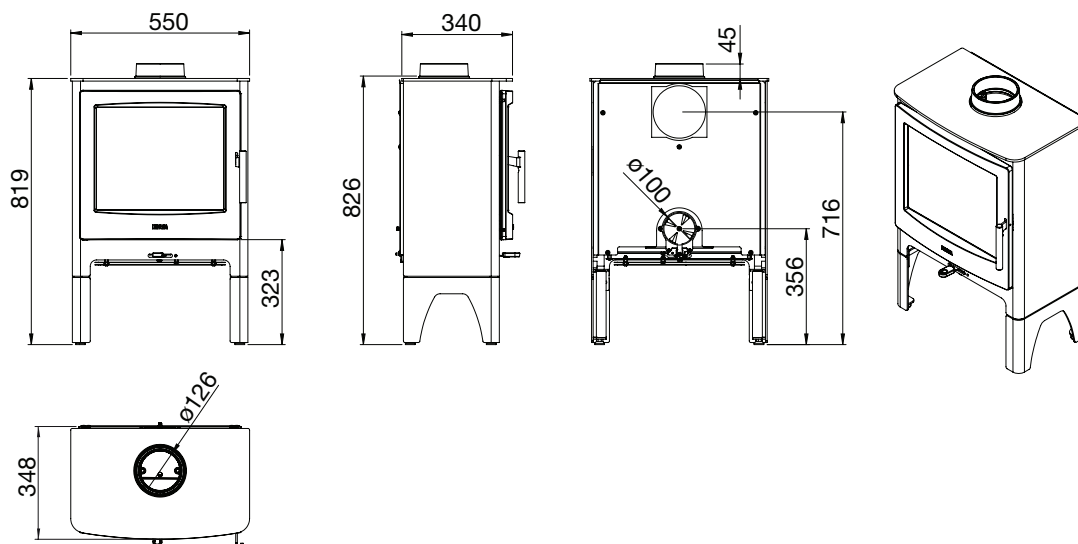


Ambition 5

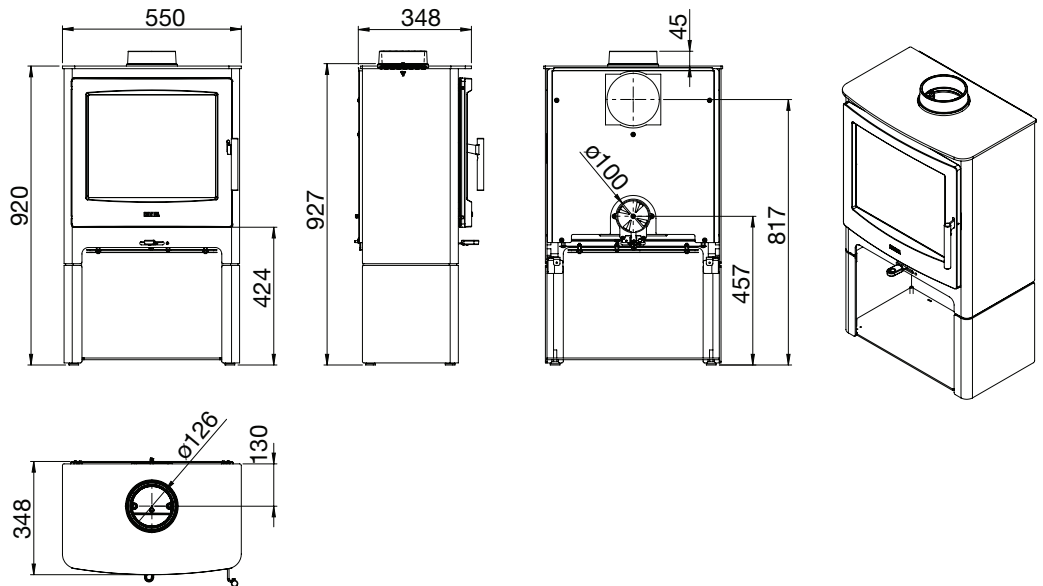


Ambition 5

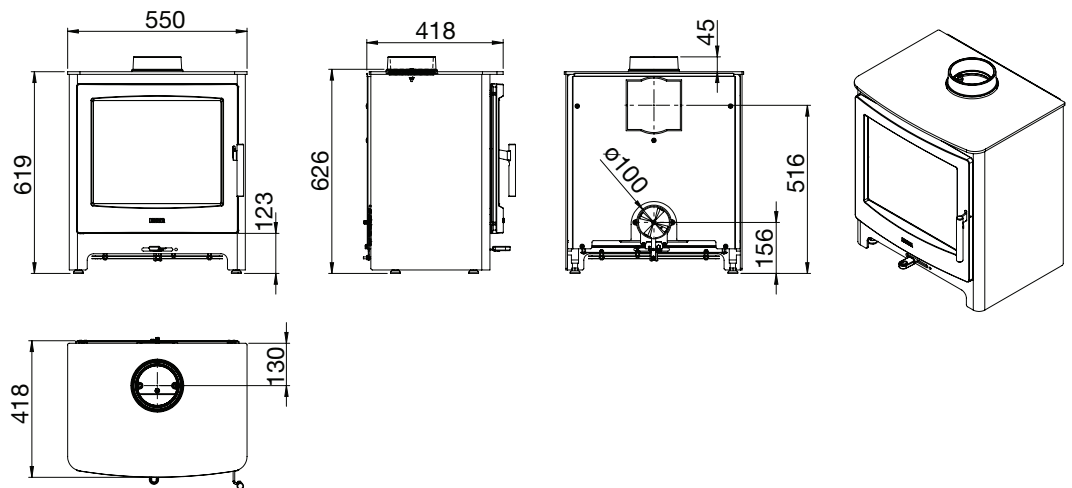
zobrazeno s
nohama



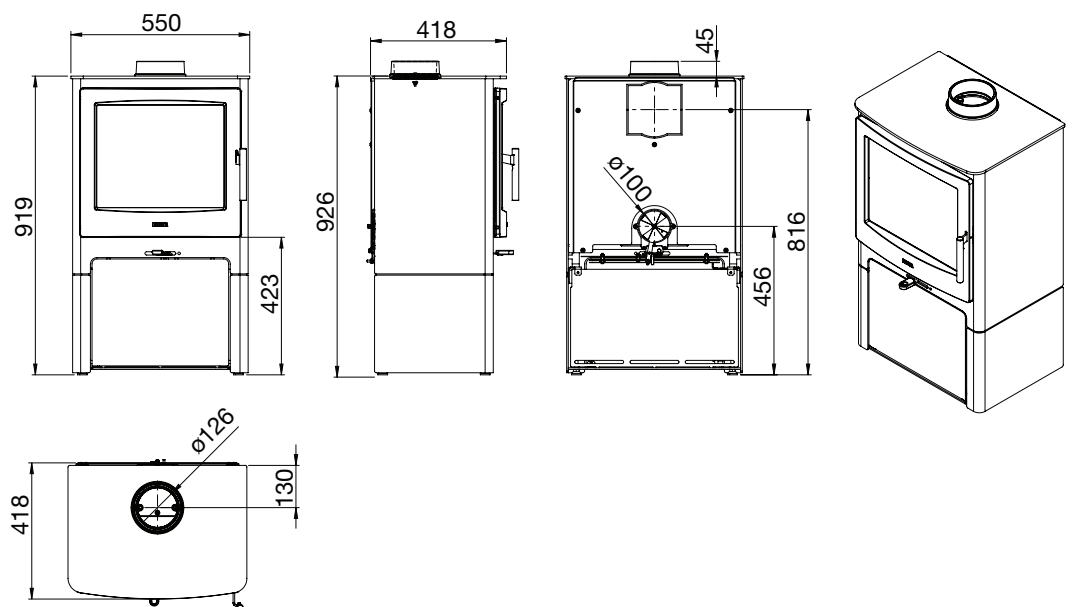
Ambition 5 se dřevíkem



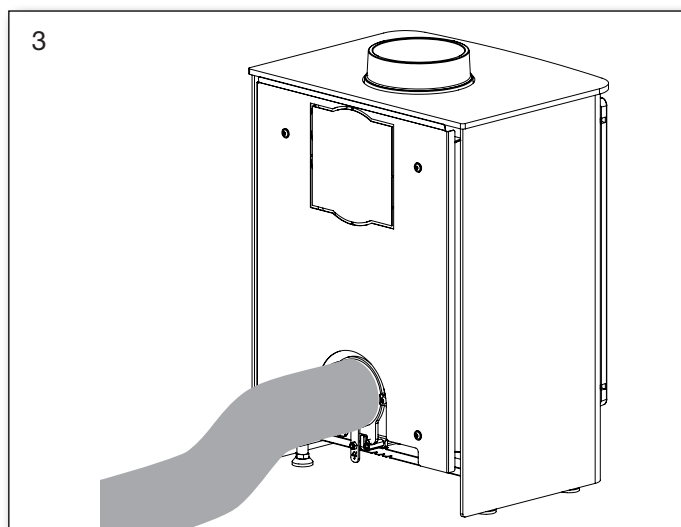
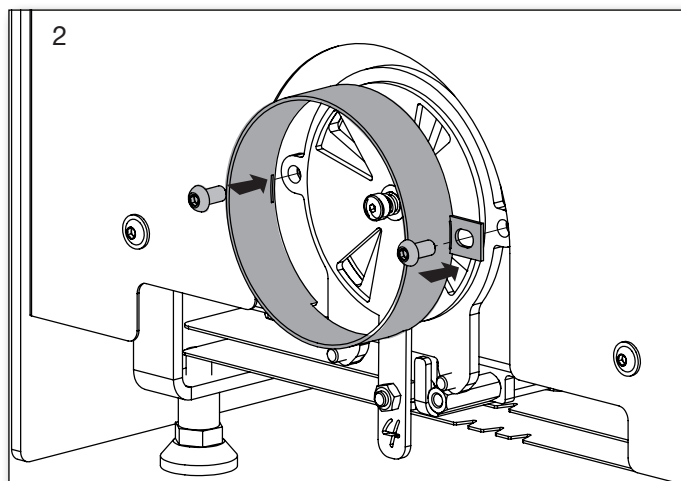
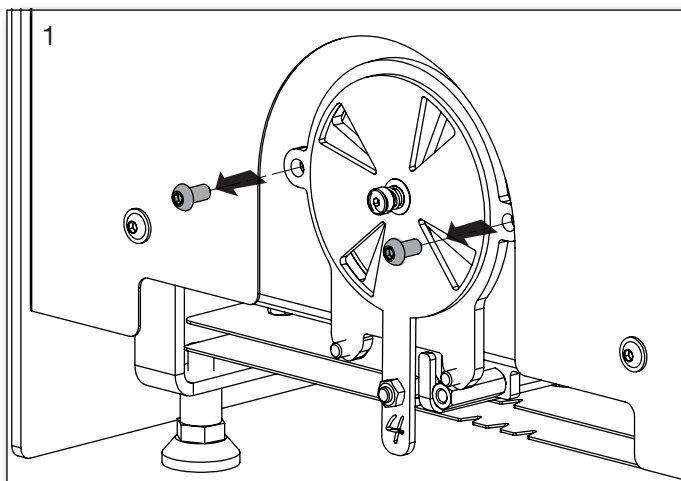
Ambition 8



Ambition 8 se dřevíkem



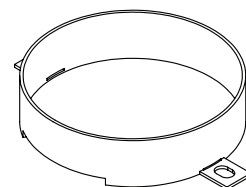
2.6 Ambition 4 - 5 - 8 Přímé napojení vzduchu – zezadu



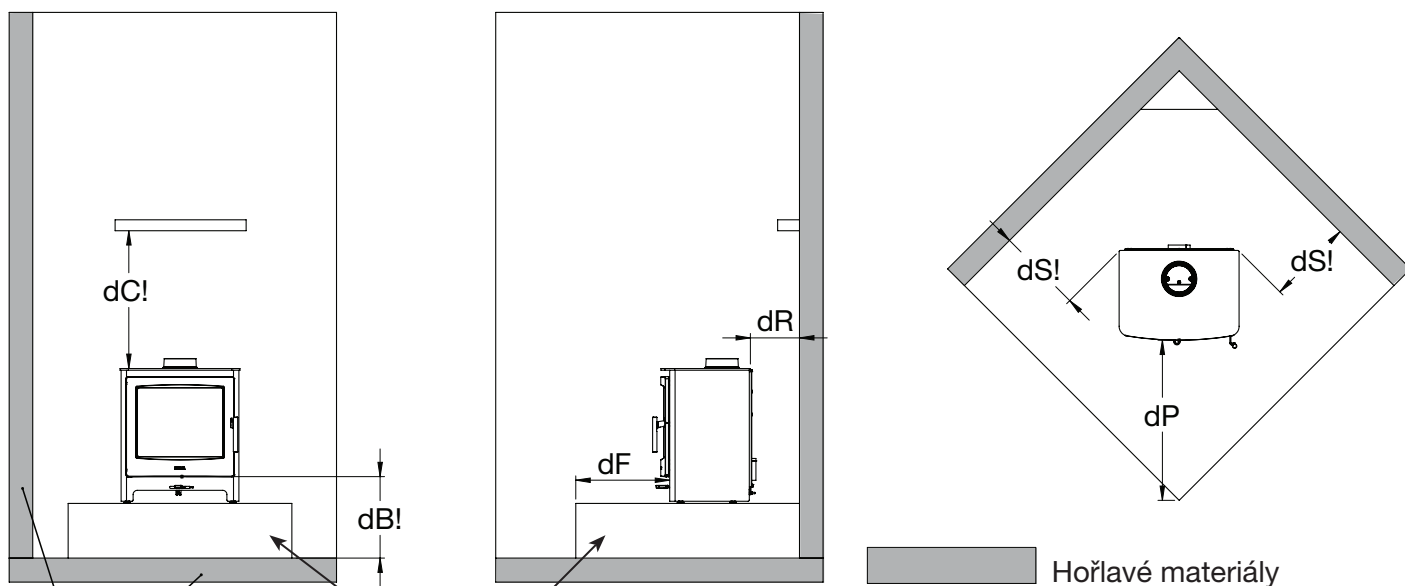
Při instalaci externího přívodu vzduchu připojte přívod vzduchu k přímo k potrubí přiváděného vzduchu pomocí flexi-hadice.

Flexi-hadice není součástí dodávky.

0016-029654

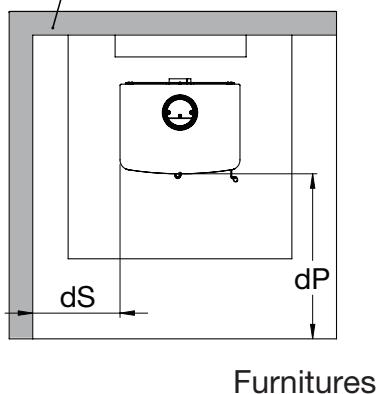


2.7 Vzdálenosti pro instalaci Ambition 4 - 5 - 8



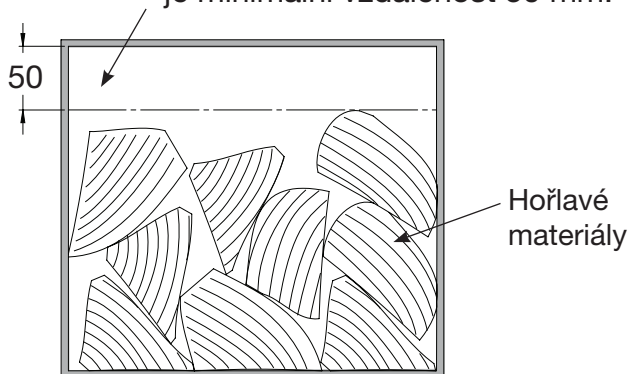
Hořlavé materiály

Nehořlavý materiál, který musí splňovat normu EU pro požární bezpečnost A2-s1,d0.



Furniture

Mezi kamny a hořlavým materiálem je minimální vzdálenost 50 mm.



Dřevník pod kamny.



Rozměry jsou minimální rozměry, pokud není uvedeno jinak.

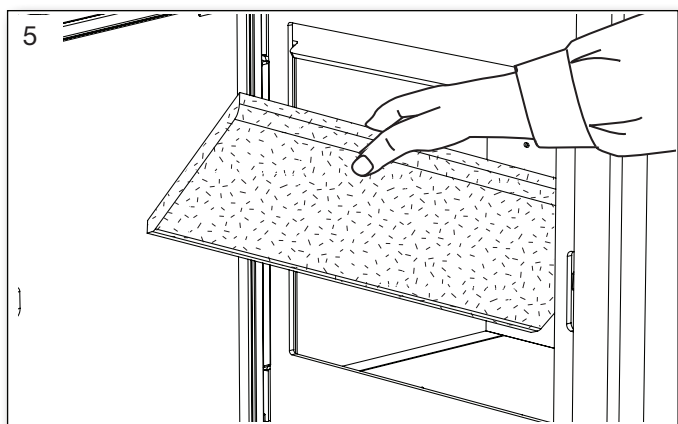
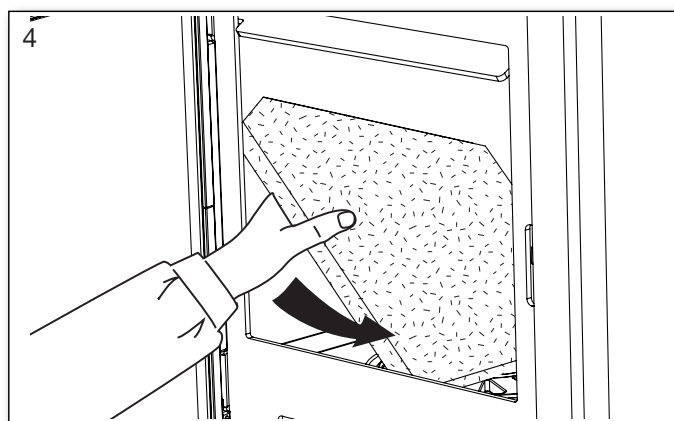
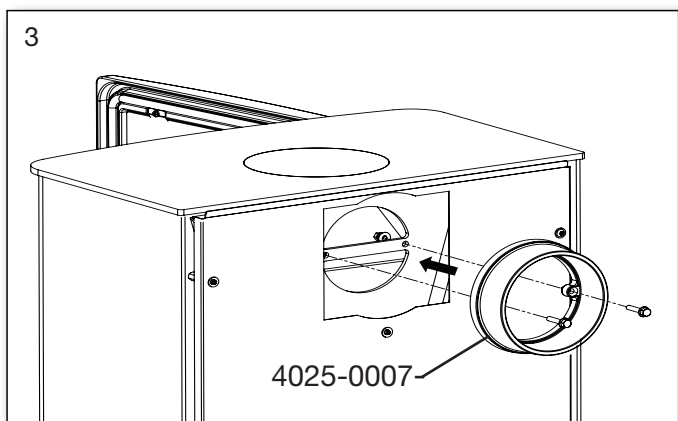
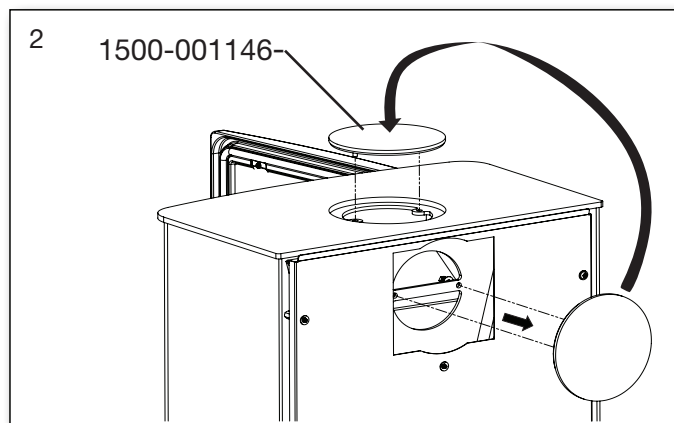
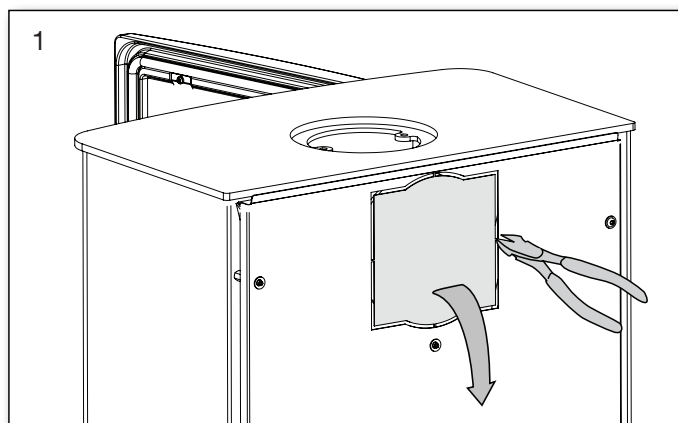


* Pokud je vzdálenost menší než dB!, musí být před kamny 550 mm (dF). Podlahový materiál musí splňovat normu EU pro požární bezpečnost A2-s1,d0.

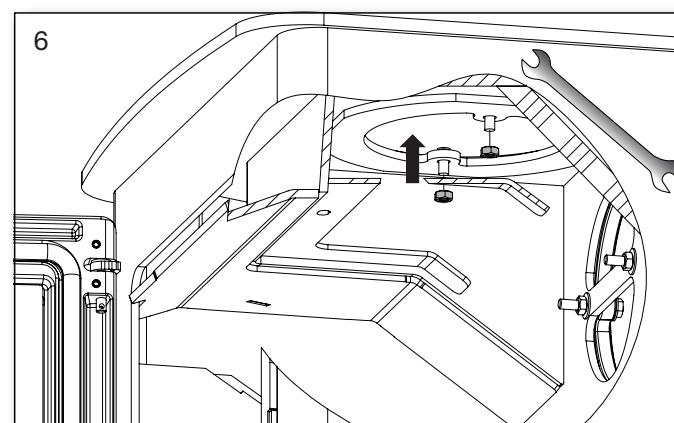
Vzdálenosti pro instalaci

Kamna	Vzdálenost k hořlavým materiálům						
	dR ze zadu kamen s izolací / bez izolace	dS z boku	dP k nábytku	dB! * Od okraje dvířek k podlaze	dS! Za kamny lovaný kouřovod	dC! Nad kamny (police)	dF * Podlaha před kamny
Ambition 4	200/275	400	950	323	200	485	550
Ambition 5	150/200	400	1100	333	400	381	550
Ambition 8	175/225	400	1100	373	400	381	550

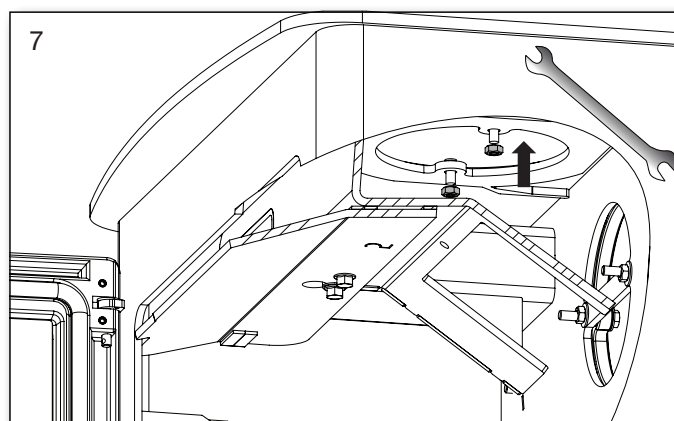
2.8 Změna na zadní odvod spalin



Ambition 4



Ambition 5 - 8



Ecodesign
EU Declaration of Conformity

DoC Ambition 4 2740-2025

Product fiche



Manufacturer	Heta A/S
Adress	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Website	www.hetaheating.com
Telephone	+45 9663 0600

Model identifier	Ambition 4
-------------------------	------------

The identified product described above is in conformity with:
The relevant EU harmonized regulations:
DIR 2009/125/EF
REG (EU) 2015/1185
REG (EU) 2015/1186
REG (EU) 2017/1369
REG (EU) 305/2011
The relevant harmonized standards
EN 16510-1-2022
EN 16510-2-1-2022

Characteristics when operating with the preferred fuel only		
Heat output		
Item	Symbol	Value/Unit
Nominal heat output	P_{nom}	3,9 kW
Minimum heat output	P_{min}	
Useful efficiency (NCV as received)		
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	81 %
Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th, min}$	
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	$e_{l, max}$	- kW
At minimum heat output	$e_{l, min}$	- kW
In standby mode	$e_{l, SB}$	- kW


Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output, no room temperature control	Yes
two or more manual stages, no room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control plus day timer	No
with electronic room temperature control plus week timer	No

Other control options	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No

Notified body relevant to the assessment and verification of constancy of performance
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus No. 1235. Report no. 300-ELAB-2740-EN

Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	Yes	No
Compressed wood with moisture content < 12 %	No	Yes
Other woody biomass	No	No
Non-woody biomass	No	No
Anthracite and dry steam coal	No	No
Hard coke	No	No
Low temperature coke	No	No
Bituminous coal	No	No
Lignite briquettes	No	No
Peat briquettes	No	No
Blended fossil fuel briquettes	No	No
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No
Other blend of biomass and solid fuel	No	No

Emissions at nominal heat output	η_s %	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
	≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500	≤ 200
	71	15	76	1136	78

Technical documentation	
Indirect heating functionality:	No
Direct heat output:	3,9 kW
Energy Efficiency Index (EEI):	EEI 107
Fluegas temperature at nominal heat output	T 240°C
Energy efficiency class	

Safety	
Reaction to fire	A1
Test of fire safety in connection with the burning of wood	Approved
Distance to combustible materials Rear. Without insulation / with insulation	Minimum distances in mm 200/275
Sides distance to combustible materials	400/400
Furniture distance	950/950

Signed on behalf the manufacturer of 20.11.2025



Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig
TLF: +45 96 63 06 00
Martin Bach

The chimney sweep's signature Date _____

Signature _____



Ecodesign
EU Declaration of Conformity

DoC Ambition 5 2334-2018

Product fiche



Manufacturer	Heta A/S
Address	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Website	www.hetaheating.com
Telephone	+45 9663 0600

Model identifier	Ambition 5
-------------------------	------------

The identified product described above is in conformity with:
The relevant EU harmonized regulations:
DIR 2009/125/EF
REG (EU) 2015/1185
REG (EU) 2015/1186
REG (EU) 2017/1369
REG (EU) 305/2011
The relevant harmonized standards
EN 16510-1-2022
EN 16510-2-1-2022

Characteristics when operating with the preferred fuel only		
Heat output		
Item	Symbol	Value/Unit
Nominal heat output	P_{nom}	5,5 kW
Minimum heat output	P_{min}	
Useful efficiency (NCV as received)		
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	85%
Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th, min}$	
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	el_{max}	- kW
At minimum heat output	el_{min}	- kW
In standby mode	el_{SB}	- kW


Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output, no room temperature control	Yes
two or more manual stages, no room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control plus day timer	No
with electronic room temperature control plus week timer	No

Other control options	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No

Notified body relevant to the assessment and verification of constancy of performance
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus No. 1235. Report no. 300-ELAB-2334-EN

Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$	Yes	No
Compressed wood with moisture content $< 12\%$	No	Yes
Other woody biomass	No	No
Non-woody biomass	No	No
Anthracite and dry steam coal	No	No
Hard coke	No	No
Low temperature coke	No	No
Bituminous coal	No	No
Lignite briquettes	No	No
Peat briquettes	No	No
Blended fossil fuel briquettes	No	No
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No
Other blend of biomass and solid fuel	No	No

Emissions at nominal heat output	η_s %	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
		≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500
	75	18	60	946	96

Technical documentation	
Indirect heating functionality:	No
Direct heat output:	5,5 kW
Energy Efficiency Index (EEI):	EEI 113
Fluegas temperature at nominal heat output	T 254°C
Energy efficiency class	

Safety	
Reaction to fire	A1
Test of fire safety in connection with the burning of wood	Approved
Distance to combustible materials Rear. Without insulation / with insulation dR Sides distance to combustible materials dS Furniture distance dP	Minimum distances in mm 200/150 400 1100

Signed on behalf the manufacturer of 20.11.2025



Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig
TLF: +45 96 63 06 00
Martin Bach

The chimney sweep's signature Date _____

Signature _____

Ecodesign
EU Declaration of Conformity

DoC Ambition 8 2335-2018

Product fiche



Manufacturer	Heta A/S
Address	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Website	www.hetaheating.com
Telephone	+45 9663 0600

Model identifier	Ambition 8
-------------------------	------------

The identified product described above is in conformity with:
The relevant EU harmonized regulations:
DIR 2009/125/EF
REG (EU) 2015/1185
REG (EU) 2015/1186
REG (EU) 2017/1369
REG (EU) 305/2011
The relevant harmonized standards
EN 16510-1-2022
EN 16510-2-1-2022

Characteristics when operating with the preferred fuel only		
Heat output		
Item	Symbol	Value/Unit
Nominal heat output	P_{nom}	6,5 kW
Minimum heat output	P_{min}	
Useful efficiency (NCV as received)		
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	80%
Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th, min}$	
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	el_{max}	- kW
At minimum heat output	el_{min}	- kW
In standby mode	el_{SB}	- kW


Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output, no room temperature control	Yes
two or more manual stages, no room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control plus day timer	No
with electronic room temperature control plus week timer	No

Other control options	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No

Notified body relevant to the assessment and verification of constancy of performance
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus No. 1235. Report no. 300-ELAB-2335-EN

Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$	Yes	No
Compressed wood with moisture content $< 12\%$	No	Yes
Other woody biomass	No	No
Non-woody biomass	No	No
Anthracite and dry steam coal	No	No
Hard coke	No	No
Low temperature coke	No	No
Bituminous coal	No	No
Lignite briquettes	No	No
Peat briquettes	No	No
Blended fossil fuel briquettes	No	No
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No
Other blend of biomass and solid fuel	No	No

Emissions at nominal heat output	η_s %	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
	≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500	≤ 200
	70	23	87	972	99

Technical documentation	
Indirect heating functionality:	No
Direct heat output:	6,5 kW
Energy Efficiency Index (EEI):	EEI 106
Fluegas temperature at nominal heat output	T 312°C
Energy efficiency class	

Safety	
Reaction to fire	A1
Test of fire safety in connection with the burning of wood	Approved
Distance to combustible materials Rear. Without insulation / with insulation dR Sides distance to combustible materials dS Furniture distance dP	Minimum distances in mm 175/225 400 1100

Signed on behalf the manufacturer of 20.11.2025



Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig
TLF: +45 96 63 06 00
Martin Bach

The chimney sweep's signature Date _____

Signature _____

